70g模造紙，A3 單色印刷

akasa®

INTERCONNECT PRO

USB panel with USB 3.0 card reader and eSATA

USER Manual GB FR D PT ES JP CN

Product Code: AK-HC-05U3BK

GB
Caution
Electrostatic discharge (ESD) can damage PC components. If an ESD-controlled workstation is not available, wear an antistatic wrist strap or touch the earthed surface before handling any PC components. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Warranty
Warranties extend only to defects that occur during normal use and do not extend to damage to products that results from incompatibility, abuse, misuse, negligence, unauthorized repair, modification, incorrect installation, incorrect voltage supply, air/water pollution, any accident or natural disasters.
The warranty extends only on (the specific) Akasa product and does not cover a defective CPU, motherboard etc. as a result of a defective product or power adapter. Keep your original sales receipt in a safe place. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty.

FR
Attention
Une décharge électrostatique (ESD) peut endommager les composants du PC. Si vous ne disposez pas d'une station de travail contrôlée par ESD, portez un bracelet antistatique ou touchez une surface reliée à la terre avant de manipuler les composants d'un PC. Des changements ou des modifications qui ne sont pas expressément approuvés par les parties responsables de la conformité de l'appareil peuvent entraîner l'annulation de l'autorité de l' utilisateur pour l' utilisation de cet appareil.

Garantie
Les garanties ne couvrent que les défauts qui surviennent pendant une utilisation normale et ne s' appliquent pas aux dommages du produits résultants d'incompatibilité, abus, mauvaise utilisation, négligence, réparation non autorisée, modification, mauvaise installation, erreur d'alimentation, pollution de l'air/l'eau, d'accident ou de catastrophes naturelles.
La garantie s'applique seulement au produit Akasa (particulier) et ne couvre pas un CPU, carte mère etc. défectueux provenant d'un produit ou d'un adaptateur secteur défectueux.
Rien dans le présent document ne peut être interprété comme constituant une garantie supplémentaire.

D
Vorsicht
Elektrostatische Entladung kann PC-Teile beschädigen. Ist kein elektrostatisch gesicherter Arbeitsplatz vorhanden, sollte bei der Handhabung von PC-Komponenten ein antistatisches Armband getragen oder vor dem Anfassen der PC-Komponenten der Boden mit der Hand berührt werden. Veränderungen oder Modifikationen ohne ausdrücklicher Befugnis der Partei, die für die Übereinstimmung der Normen verantwortlich ist, kann das Nutzungsrecht des Gerätes unwirksam machen.

Garantie
Die Garantie erstreckt sich nur auf defekte die sich durch die normale Benutzung ergeben und nicht auf Beschädigungen, die durch inkompatibilitäten, misbrauch, falsche Nutzung, Fahrlässigkeit, falsche Montage, falsche Stromzufuhr, Luft/Wasser Verschmutzung, Unfall oder durch eine natürliche Katastrophe entstehen. Die Garantie gilt nur für das (spezifische) Akasa-Gerät. Sie erstreckt sich nicht auf defekte Festplattenlaufwerke, Motherboards usw., welche durch ein defektes Gerät oder einen defekten Stromadapter beschädigt wurden.
Keiner der hier enthaltenen Garantieangaben deuten auf eine Zusatzgarantie hin.

PT
Cuidado
Descargas Eletroestáticas (ESD) pode danificar componentes do PC. Caso não tenha disponível uma bancada com controle ESD, utilize uma pulseira antiestática ou toque uma superfície aterrada antes de manusear qualquer componente do PC. Alterações ou modificações realizadas por pessoas inexperientes, podem danificar o material.

Garantia
Garantias extendidas somente para defeitos que ocorrem em uso normal do produto e não extendida para produtos danificados por: incompatibilidade, abuso, negligência, reparos, modificações, instalação incorreta, voltagem incorreta, poluição, acidentes ou desastres de causa natural. A garantia é válida somente (em específico) para o produto Akasa e não cobre defeitos em processadores, placa-mães, etc. resultado de um produto ou adaptador de energia defeituoso. Nada do que foi mencionado, deve ser considerado como uma garantia adicional.

ES
Precaución
Las descargas electrostáticas (ESD) pueden dañar los componentes de la PC. Si no tiene un banco de trabajo antidescargas ESD, colóquese una muñequera antiestática o toque la superficie conectada a tierra antes de manipular cualquier componente del PC. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento desautoriza al usuario a operar este equipo.

Garantía
La garantía cubre solo defectos ocurridos durante el uso normal del equipo y no se extiende a fallas en el producto producidas como resultado de incompatibilidad, abuso, uso inadecuado, negligencia, reparaciones no autorizadas, modificaciones, instalación incorrecta, alimentación de voltaje inadecuado, polución de agua o aire, cualquier accidente o desastre natural.
La garantía sólo se amplía en el producto (específico) Akasa y no cubre una UCP o placa base defectuosas, etc. como consecuencia del fallo de un producto o adaptador de corriente. Nada adicional a este documento podrá ser usado como garantía adicional.

JP
注意
機器を改造・改変しての利用および設計用途外の使用に関しては性能を保証できません。

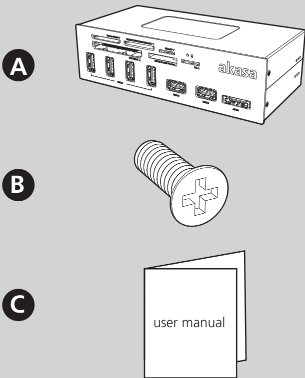
保証
保証は通常の使用において発生した不具合が対象となります。お客様の誤用・過失・誤った取り付け方法、不適切な電源電圧、用途外の利用による故障および事故・自然災害に起因する製品の不具合については保証の対象外となります。
保証はAkasa製品に対してのみ適応され、CPU・M/B・その他コンポーネントおよびデータ等については保証の範囲外となります。
保証サービスを受ける際に必要となる、領収書・保証書の原本は大切に保管しておいてください。

CN
警告
安装不当会损坏电脑元件。主板电源接头位连接到风扇前，请勿打开计算机系统。
自行或委托未经原厂授权维修之厂商未经授权的改装或变造组件，将违反使用者之合法保修权益，并不提供维修服务保证。

保修声明
保修服务仅适用于正常使用下的故障缺陷，并不包含人为损害、不相容的硬体配置、不当使用、非经授权的维修改装、不正确的安装、不正确的电压输入、空气及水的污染以及任何意外与自然灾害。

Contents

A



B

C

user manual

GB Ⓐ USB panel with card reader and eSATA Ⓑ screws
Ⓒ user manual

FR Ⓐ Panneau USB avec lecteur de carte et eSATA Ⓑ Vis
Ⓒ manuel de l'utilisateur

D Ⓐ Kartenleser und USB Panel mit eSATA Ⓑ Schrauben
Ⓒ Bedienungsanleitung

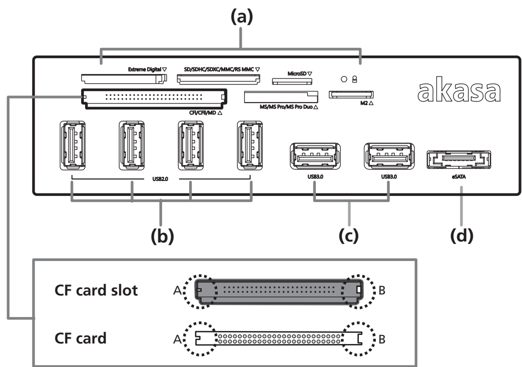
PT Ⓐ Frontal USB com leitor de cartão e eSATA Ⓑ Parafusos
Ⓒ manual do usuário

ES Ⓐ panel USB con lector de tarjetas y eSATA Ⓑ Tornillos
Ⓒ manual del usuario

JP Ⓐ 本体 Ⓑ 取り付けねじ Ⓒ 使用説明書

CN Ⓐ 含读卡器及eSATA扩充功能的USB面板 Ⓑ 安装螺钉
Ⓒ 使用说明书

Front Panel



GB **(a)** USB 3.0 Memory card reader slot **(b)** USB2.0 hub **(c)** USB3.0 port **(d)** eSATA port

FR **(a)** Logement de lecteur de carte mémoire USB 3.0 **(b)** hub USB2.0 **(c)** Port USB3.0 **(d)** Port eSATA

D **(a)** USB 3.0 Speicherkartenleser Steckplatz **(b)** USB 2.0 Hub **(c)** USB3.0-Anschluss **(d)** eSATA-Anschluss

PT **(a)** Slot para leitor de cartão USB 3.0 **(b)** Hub USB2.0 **(c)** porta USB3.0 **(d)** porta eSATA

ES **(a)** Ranura de lector de tarjetas USB 3.0 **(b)** Hub USB2.0 **(c)** Puerto USB3.0 **(d)** Puerto eSATA

JP **(a)** USB 3.0メモリーカードリーダースロット **(b)** USB2.0 ハブ **(c)** USB3.0 ポート **(d)** eSATA ポート

CN **(a)** USB 3.0存储卡读卡器插槽 **(b)** USB2.0 hub **(c)** USB3.0 端口 **(d)** eSATA 端口

GB
Insert the card into corresponding port in the direction matching the port shape.
Compact Flash card insertion
The card has two side slots, one is narrow and the other is wider. Make sure the narrow slot is on the left when inserting the card into the reader slot.

FR
Insérez la carte dans le port correspondant dans la direction conforme à la forme du port.
Insertion de carte Compact Flash
La carte comporte deux fentes latérales, l'une est étroite et l'autre est plus large.
Assurez-vous que la fente étroite se trouve sur la gauche lorsque vous insérez la carte dans la fente du lecteur.

D
Führen Sie die Karte in den entsprechenden Steckplatz in der Richtung ein, die mit der Form des Steckplatzes übereinstimmt.
Compact Flash Card einlegen
Die Karte besitzt eine schmalere und eine breitere Seite.
Stellen Sie sicher, dass sich die schmale Seite auf der linken Seite befindet, wenn Sie die Karte in den Steckplatz einfügen.

PT
Insira o cartão na porta correspondente, na direção indicada.
Inserindo o cartão Compact Flash
O cartão tem dois tipos de slots, um mais estreito e outro mais largo. Certifique-se que o slot mais estreito, esteja no lado esquerdo, ao inserir o cartão no slot do leitor.

ES
Inserte la tarjeta en el puerto correspondiente en la posición que coincida con la forma del puerto.
Inserción de tarjeta Compact Flash
La tarjeta tiene dos ranuras, una es estrecha y la otra es más ancha. Asegúrese de que la ranura estrecha quede a la izquierda al insertar la tarjeta en la ranura del lector.

JP
コンパクトフラッシュ（CF）カードの挿入
CFカードには上図A・Bのように切り欠きの大きさが左右で異なります。当機では切り欠きの狭い方を左側にしてカードを挿入します。

CN
根据对应的存储卡形式及孔位形状将存储卡插入
插入CF卡
存储卡本身两侧凹槽，一端窄一端较宽。确认存储卡插入时，较窄的一边位于左边。

GB The arrows ▼ ▲ printed next to the slots indicate the card/drive insertion direction (contact points).
▼- means that the contact points are on the bottom of the slot, ▲- means that the contact points are on the top of the slot. Insert the card into corresponding port in the direction indicated by the arrows.

FR Les flèches ▼ ▲ imprimées à côté des fentes indiquent l'orientation pour l'insertion de la carte ou du disque (points de contact). ▼- signifie que les points de contact sont en bas de la fente, ▲- signifie que les points de contact sont en haut de la fente.
Insérez le carte dans le port correspondant dans la direction indiquée par les flèches.

D Die Pfeile▼ ▲ neben den Steckplätzen zeigen die Einschubrichtung der Karte/des Laufwerks an (Kontaktpunkte). ▼- bedeutet, dass sich die Kontaktpunkte an der Unterseite des Steckplatzes befinden, ▲- bedeutet, dass sich die Kontaktpunkte an der Oberseite des Steckplatzes befinden.
Fügen Sie die Karte in den entsprechenden Anschluss in der von den Pfeilenden angegebenen Richtung ein.

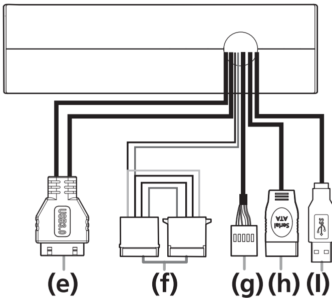
PT As setas ▼ ▲ impressas próximo aos slots indicam a direção do cartão/drive (pontos de contatos).
▼- significa que os pontos de contatos estão na parte de baixo do slot,
▲- significa que os pontos de contatos estão na parte de cima do slot. Insira o cartão no slot correspondente de acordo com a direção indicada pelas setas.

ES Las flechas ▼ ▲ impresas junto a las ranuras indican la dirección de inserción de la tarjeta/unidad (puntos de contacto). ▼- significa que los puntos de contacto están en la parte inferior de la ranura, ▲- significa que los puntos de contacto están en la parte superior de la ranura. Inserte la tarjeta en el puerto correspondiente en la dirección indicada por las flechas.

JP スロット名の隣に記載されている▼▲はスロット内の端子方向を示しています。
▼はスロット内で下方向に端子が位置することを意味し、▲は上方向に端子があることを意味します。
挿入するカードの端子部を確認し、正しい向きで挿入してください。

CN 在槽位附近的箭头▼ ▲用来说明存储卡插入方向(触点)。▼表示触点在槽位下方，▲表示触点在槽位上方。
将存储卡依指示方向插入。

Rear Panel



GB **(e)** USB3.0 cable **(f)** Power cable **(g)** USB cable **(h)** SATA cable **(I)** USB 3.0 A male connector

FR **(e)** Câble USB3.0 **(f)** Câble d'alimentation **(g)** Câble USB **(h)** Câble SATA **(I)** connecteur mâle A USB 3.0

D **(e)** USB3.0-Kabel **(f)** Stromkabel **(g)** USB-Kabel **(h)** SATA -Kabe (I) USB 3.0 A Anschluss

PT **(e)** cabo de dados USB3.0 **(f)** Cabo de força **(g)** cabo de dados USB **(h)** cabo de dados SATA (I) Conector macho USB 3.0 A

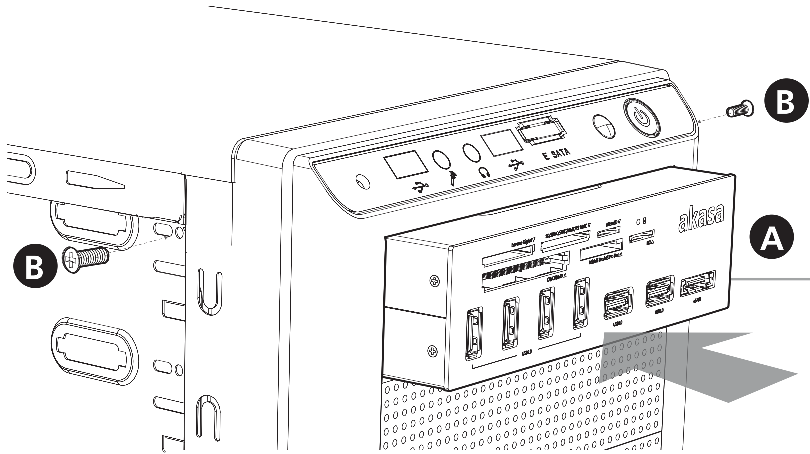
ES **(e)** Cable USB3.0 **(f)** Cable de corriente **(g)** Cable USB **(h)** Cable SATA (I) conector macho USB 3.0 A

JP **(e)** USB3.0 ケーブル **(f)** 電源ケーブル **(g)** USB ケーブル **(h)** SATA ケーブル **(I)** USB 3.0 A オスコネクタ

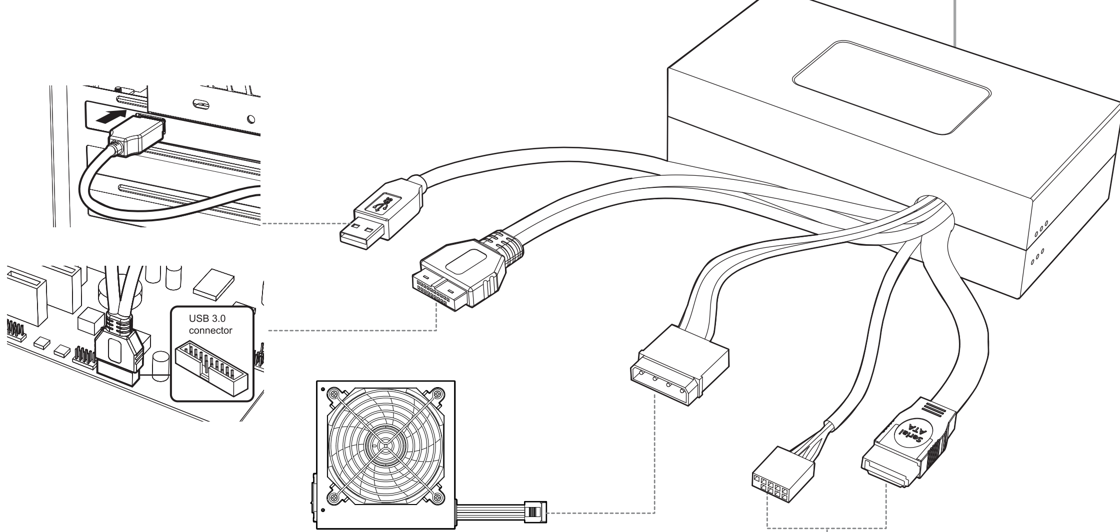
CN **(e)** USB3.0 线材 **(f)** 电源线材 **(g)** USB 线材 **(h)** SATA 线材 **(I)** USB 3.0 A male 接口

Installation

1.



2.



GB If the connectors are not apparent on the board consult your motherboard manual.
Connecting the panel to the wrong headers may result in motherboard damage.

FR Si les connecteurs ne sont pas apparents sur la carte, consultez le manuel de votre carte mère.
Si vous connectez le panneau aux mauvaises embases cela risque d'endommager la carte mère.

D Wenn die Anschlüsse auf dem Motherboard nicht ersichtlich sind, schauen Sie bitte in ihren Motherboard-Handbuch nach. Ein Anschluss des Panels an die falschen Anschlüße kann dazu führen, dass das Motherboard beschädigt wird.

PT Si los conectores no aparecen en la placa, consulte el manual de la placa base La conexión del panel en los cabezales equivocados podría dañar la placa base.

ES No caso das entradas não estarem marcadas na placa-mãe, consulte o manual da mesma.
Conectar os cabos numa entrada errada, pode danificar a placa-mãe.

JP 各ヘッダの位置等については、マザーボードのマニュアルを参照してください。
誤ったヘッダに接続するとマザーボードに損傷を与えることがあります。

CN 如果在主板上没看到相对应的端子,请参考主板之使用说明.如果线材接错,有可能造成主板损坏。

2012/11/V1